

1664

Matteo Bruni

7/208 G. W. B. 1847



Ad Nr. 24166



de 1858.

Poselske bukvice

po postavi za posle od 18. marca leta 1858. za
Kranjsko kronovino.

Dienstbotenbuch

infolge der Dienstbotenordnung vom 18. März 1858 für
das Herzogtum Krain.

na podlagi *domovinskih pravice*
auf Grundlage

dane *4* dan *Maja 1908*
ausgefertigt am

Kupanoto Velika Loka



Prek

Vpisane v zaznamni register pod števil.
Eingetragen in das Vormerk-Register sub N^o

312

Poselske bukvice,

katere obsegajo štiri in šestdeset zaporedoma zaznamovanih strani.

Dienstbotenbuch,

enthaltend vier und sechzig mit der fortlaufenden Zahl versehene Seiten.

Za *Matija Brulc*
 Für *Matija Brulc*
 rojen *Cleveland Ohio Amerika*
 gebürtig aus *Amerika*
 v soseski *Amerika*
 Gemeinde
 v kantonu *"*
 Bezirk
 v kronovini *"*
 Kronland
 dostojen *občina Velika Loka*
 zuständig zur *Velika Loka*
 v sosesko *Rudolfsoem*
 Gemeinde
 v kantonu *Krajinski*
 Bezirk
 v kronovino
 Kronland

Opomba.
Anmerkung.

Ima domovinski list
Ist versehen mit einem Heimatscheine.

Popis osebe poslove.

Persons-Beschreibung.

Rojstno leto *1890*
 Geburtsjahr
 Vere *rim. katoliške*
 Religion
 Velikosti *velike*
 Größe
 Obraza *okrogel*
 Gesicht
 Oči *rušev*
 Augen
 Obrv *Kostanjeve brve*
 Augenbrauen
 Nosa *primern*
 Nase
 Ust *primernih*
 Mund
 Las *Kostanjeve brve*
 Haare
 Zob *parovih*
 Zähne
 Brade
 Bart (Kini)
 Posebna znamenja *ni*
 Besondere Kennzeichen
 Rokopis poslovi
 Handschrift des Besitzers



Izpisek iz poselskega reda.

§ 1. Službena pogodba ali vdinanje je storjeno, ko gospodar poslu in posel gospodarju obljubi, da gospodar posla v službo vzame, ta pa, da hoče v službo priti.

Ara, katero ima gospodar poslu dati, je kakor zastava, in dokazuje, tako reči, da je vdinanje storjeno.

Ara ne sme dvajsetega dela vdinjane letne mezde ali lona preseči in gospodar jo zamore poslu zopet odvzeti, kadar mu prvo mezdo plača.

Ker je doslej navadno, da pri vdinjanju dá posel svojemu prihodnjemu gospodarju aro, naj ostane tudi v prihodnje še ta navada, in če je prišel posel v službo, mu ima gospodar, kadar mu prvo mezdo izplačuje, aro poverniti.

§ 4. Ako je vzel posel aro od več gospodarjev, je dolžan k tistemu služiti iti, od kterega je najprvo aro vzel.

Drugim je dolžan sprejeto aro poverniti in plačati škodo, ki se dá skazati, ako niso vedeli, da se je že pred komu vdinjal. Vrh tega se ima primerno kaznovati.

Ako se pa pri tem pregreši z dejanjem, ki je po kazenskih postavah prepovedano, je po teh postavah z njim ravnati.

Tudi gospodar, kteremu je bilo prejšnje vdinjanje znano, zapade primerni kazni in zgubi pravico do are, katero je dal. Posel jo mora pa vendar poverniti in ona pride v srenjsko denarnico. (§ 43).

§ 5. Kdor zapelje kakega posla, da ne gre v službo, kamor se je vdinjal, ali da službi, katero je nastopil, slovo dá ali jo zapusti, zapade primerni kazni, in je dolžan, poverniti škodo, ktera je gospodarja zavoljo tega zadela.

§ 6. Po sklenjeni službeni pogodbi je dolžan gospodar, o odločenem času posla v službo vzeti, posel pa v službo priti.

Auszug aus der Dienstbotenordnung.

§ 1. Der Dienstvertrag kommt zu Stande, wenn der Dienstherr und der Dienstbote einander wechselseitig zugesichert haben, jener, daß er diesen in seinen Dienst aufzunehmen, und dieser, daß er in den Dienst treten wolle.

Die vom Dienstherrn dem Dienstboten zu leistende Darangabe (Angeld) dient als ein Unterpfand und gleichsam zum Beweise der geschehenen Ein- und Ausdingung.

Dieselbe darf den zwanzigsten Theil des im Gelde bedungenen Jahrlohnes nicht überschreiten und kann bei der ersten Lohnbezahlung dem Dienstboten wieder abgezogen werden.

Dort, wo es bisher üblich ist, daß bei der Ein- und Ausdingung der Dienstbote seinem künftigen Dienstherrn eine Darangabe reicht, kann es bei dieser Gewohnheit auch fernerhin verbleiben, und hat der Dienstbote seinen Dienst angetreten, so ist demselben das Angeld bei der ersten Lohnentrichtung zurückzustellen.

§ 4. Hat ein Dienstbote von mehreren Dienstherrn das Darangeld angenommen, so ist er bei jenem Dienstherrn einzutreten verpflichtet, von welchem er das Darangeld zuerst angenommen hat.

Den Uebrigen, insoferne sie von der früheren Verbindung nichts wußten, hat er die erhaltene Darangabe zurückzusetzen und den erweislichen Schaden zu vergüten. Außerdem ist er mit einer angemessenen Strafe zu belegen.

Läuft jedoch hiebei eine Handlung mitunter, die durch die Strafgesetze verpönt ist, so ist er nach diesen zu behandeln.

Der Dienstherr, der von der früheren Verbindung wußte, verfällt gleichfalls in eine angemessene Strafe und verliert den Anspruch auf das gegebene Darangeld. Gleichwohl muß aber daselbe vom Dienstboten zurückerstattet und an die Gemeindecasse (§ 43) abgeführt werden.

§ 5. Wer einen Dienstboten verleitet, den Dienst, zu dem er sich verbunden hat, nicht anzutreten oder einen angetretenen Dienst aufzukündigen oder zu verlassen, unterliegt einer angemessenen Strafe und haftet für den Schaden, der dem Dienstherrn hieraus erwächst.

§ 6. Nach geschlossenem Dienstvertrage ist zur bestimmten Zeit der Dienstherr den Dienstboten aufzunehmen und dieser einzutreten verpflichtet.

§ 7. Ako se brani gospodar posla vzeti, zgubi aro, ali pa jo, kjer jo je od posla dobil, temu dvojno poverne, in mora njemu mezdo in hrano, ako se je za eno leto vdinjal, za četert leta, sicer pa za en mesec plačati.

Gospodar pa zamore iz tistih vzrokov od pogodbe odstopiti, zavoljo katerih bi imel pravico, posla pred pogodnim časom iz službe djati. Tu mu gre povernjenje are.

Ako je gospodarja samega ali pa njegovo gospodarstvo kaj zadelo, da ne more v službo vzeti posla, mora temu to koj vedeti dati in mu ne le aro pustiti, in kjer jo je posel dal, jo temu dvojno poverniti, temuč tudi, ako je bil za eno leto vdinjan, mu mezdo za en mesec, sicer pa za štirinajst dni plačati.

§ 8. Ako se posel brani, v službo priti, ga je po okolnostih kaznovati, in če gospodar zahteva, tudi prisiliti, da pride služiti.

Gospodar pa sme tudi, če se to zgodi, od pogodbe odstopiti in tirjati, da se mu razen are tudi škoda poverne, ktero je zavoljo tega trpel.

Ako je poslu brez njegove krivice dalj časa nemogoče služiti priti, mora gospodar s tem zadovoljen biti, da se ara poverne. Ako je pa poslu samo nekoliko časa nemogoče službo nastopiti, je dolžan, koj, ko mu je mogoče, službo nastopiti, če gospodar to zahteva.

§ 9. Čas službe se ustanovi za posle, kateri se vdinjajo za kmetijska dela, za eno leto, in sicer od Božiča do Božiča, za druge posle pa za četert leta ali ene kvatre. Če se gospodar in posel posebej dogovorita, zamoreta od te določbe tudi odstopiti, toda tak poseben dogovor se mora v pisani pogodbi ali pri županu zgoditi, sicer ne velja nič.

§ 7. Weigert sich der Dienstherr den Dienstboten aufzunehmen, so verliert er die Darangabe oder gibt solche, wo sie ihm vom Dienstboten gereicht wurde, dem letztern doppelt zurück, und muß denselben Lohn und Kost, falls der Dienstvertrag durch ein Jahr zu dauern hätte, für ein Vierteljahr, sonst aber für einen Monat vergüten.

Der Dienstherr kann jedoch von dem Vertrage aus denselben Gründen zurücktreten, aus welchen er berechtigt wäre, den Dienstboten vor Ablauf der Dienstzeit zu entlassen. In diesem Falle gebührt ihm der Rücksatz der Darangabe.

Kann der Dienstherr wegen eines Zufalls, der sich in seiner Person oder seinen Wirthschaftsverhältnissen ereignet hat, den Dienstboten nicht aufnehmen, so hat er denselben davon sogleich zu benachrichtigen und ihm nicht nur die Darangabe zu belassen, und wo sie der Dienstbote leistete, solche letzterem doppelt zu ersetzen, sondern auch, falls der Dienstvertrag durch ein Jahr zu dauern gehabt hätte, einen Monatslohn, sonst aber einen vierzehntägigen Lohn zu bezahlen.

§ 8. Weigert sich der Dienstbote den Dienst anzutreten, so ist er nach Beschaffenheit der Umstände zu bestrafen und auf Verlangen des Dienstherrn zum Dienstantritte selbst mit Anwendung von Zwangsmaßregeln zu verhalten.

Der Dienstherr kann jedoch auch in diesem Falle vom Vertrage abgehen, und nebst der Zurückstellung der Darangabe, den Ersatz des ihm hiedurch zugehenden Schadens verlangen.

Machen unverschuldet länger andauernde Hindernisse dem Dienstboten den Dienstantritt unmöglich, so muß sich der Dienstherr mit der Zurückstellung der Darangabe begnügen. Ist jedoch das Hinderniß bloß vorübergehend, so ist der Dienstbote verpflichtet, nach dessen Behebung auf Verlangen des Dienstherrn den Dienst anzutreten.

§ 9. Die Dauer der Dienstzeit wird hinsichtlich jener Dienstboten, welche für landwirthschaftliche Arbeiten aufgenommen werden, auf ein Jahr, und zwar mit der Ein- und Ausdingzeit von Weihnachten bis Weihnachten, hinsichtlich der übrigen Dienstboten aber auf drei Monate festgesetzt. Von dieser Bestimmung kann zwar durch besondere Verabredung abgegangen werden, jedoch muß eine solche Verabredung in einem schriftlichen Vertrage oder vor dem Gemeindevorsteher geschehen, widrigens darauf kein Bedacht zu nehmen ist.

§ 10. Posel je dolžan, gospodarju pokoren, priden, zvest, spoštljiv, pazljiv in resničen biti.

Do gospodarjevih ljudi se mora sposobno obnašati, z drugimi posli v miru živeti, se prepira, raznašanja in opravljalivosti do gospodarja in njegove rodovine zdržati. Podvreči se ima vsemu, kar gospodar pri hiši ukaže. Spoštljivo in pohlevno mora poslušati gospodarjeva povelja, opomine in svarjenja.

§ 11. Posel je dolžan, vse opravila, za ktere se je vdinjal, in tudi druge, ktere se morajo po pravici in pameti med vdinjane šteti, natanko in voljno tako opravljati, kakor gospodar ukaže.

Prepire med posli, kteri njih ima kako delo ali kako službo opraviti, razsodi samo gospodarjeva volja. Tudi posel, kteri je bil samo za odločene opravila vdinjan, mora, če gospodar tirja, druge opravila prevzeti, če jih posli, zato najeti, zavoljo bolezni ali zavoljo kakega drugega zadržka ne morejo opravljati, ali če druge okolnosti, kakor na priliko, poljska dela, ktera se ne dajo odkladati, to silno tirjajo. Noben posel se ne sme ob odpravljenih praznikih nikakor od dela odtegniti.

Ob nedeljah in zapovedanih praznikih se morajo navadna domača in pa tudi taka dela opravljati, ktera se brez nevarnosti ne dajo odlašati.

Obiskovanje službe božje se pa ne sme zavolje tega nikdar kratiti.

§ 12. Poslu ni pripuščeno, njemu izročena opravila po kterem drugem opravljati dati, če gospodar v to ne privoli. Brez gospodarjevega privoljenja se ne sme v lastnih zadevah od hiše oddaljati in ne čez privoljeni čas od doma ostati.

Če gospodar prepove, ne sme posel nikogar ali nekterih ljudi k sebi v vas pušati, in ojstro mu je prepovedano, brez gospodarjevega privoljenja koga prenočiti, sicer ga zadene kazn.

§ 10. Der Dienstbote ist dem Dienstherrn zum Gehorsam, zum Fleiß, zur Treue, Ehrerbietung, Aufmerksamkeit und Wahrfastigkeit verpflichtet.

Er muß den Angehörigen des Dienstherrn anständig begegnen, mit dem Nebengesinde verträglich sein und sich aller Zänkereien, Klatschereien und übler Nachrede gegen den Dienstherrn oder gegen dessen Familie enthalten. Er hat sich der häuslichen Ordnung, wie sie von dem Dienstherrn bestimmt wird, zu unterziehen. Befehle, Ermahnungen und Berweise des Dienstherrn muß er mit Ehrerbietung und Bescheidenheit annehmen.

§ 11. Der Dienstbote ist schuldig, alle Dienste, zu denen er sich verbunden hat, wie nicht minder alle, die unter den verbundenen billig und vernünftigerweise verstanden werden können, nach Anordnung des Dienstherrn pünktlich und unverdrossen zu leisten.

Bei Streitigkeiten unter den Dienstboten, welcher von ihnen eine gewisse Arbeit oder einen gewissen Dienst zu verrichten habe, entscheidet allein der Wille des Dienstherrn. Selbst der nur zu gewissen Geschäften aufgenommene Dienstbote muß auf Verlangen des Dienstherrn andere Verrichtungen übernehmen, wenn das hiezu bestellte Gesinde durch Krankheit oder sonst daran verhindert ist, oder andere Umstände, wie z. B. unaufschiebliche Feldarbeiten dieses dringend erfordern. Der Dienstbote darf sich an den abgebrachten Feiertagen der Arbeit in keiner Weise entziehen.

An Sonn- und gebotenen Feiertagen müssen die gewöhnlichen häuslichen sowie jene Arbeiten, die ohne Gefahr nicht verschoben werden können, geleistet werden.

Dem Besuche des Gottesdienstes darf jedoch hiedurch kein Abbruch geschehen.

§ 12. Dem Dienstboten ist ohne Erlaubniß des Dienstherrn nicht gestattet, die ihm übertragenen Geschäfte durch einen Andern verrichten zu lassen. Er darf ohne Erlaubniß des Dienstherrn in eigenen Angelegenheiten vom Hause sich nicht entfernen und nicht über die bewilligte Zeit ausbleiben.

Gegen das Verbot des Dienstherrn darf der Dienstbote Besuche überhaupt oder von gewissen Personen nicht annehmen, und es ist ihm bei Strafe strengstens untersagt, ohne Erlaubniß des Dienstherrn Jemanden übernachten zu lassen.

§ 13. Posel se ima vsake potrate v obleki, v razveseljevanju in sicer varovati, ktera ni njegovemu stanu primerna, in gospodar ima pravico, tako potrato prepovedati.

§ 14. Poslova dolžnost je, o vsaki priložnosti za prid svojega gospodarja skrbeti in kolikor mu je moči, ga škode in zgube varovati.

Zlasti na ogenj in luč mora previdno paziti in ne sme v skednjih, hlevih in na izbah ali na družih krajih tobaka kaditi, kjer se lahko ogenj vname; v take kraje tudi ne sme z lučjo hoditi. Če vidi, da drugi posli goljufajo, zmikajo in se nezvesto vedejo, je dolžan to gospodarju povedati. Za škodo, po njegovi krivici storjeno, je on odgovoren po določbah državljanskih postavnih bukev. Za goljufije, nezvestobo in zmikanje ga je po kazenski postavi pokoriti.

§ 15. Brez vednosti in privoljenja gospodarjevega ne sme posel svojih oblačil, perila, in sicer svojega blaga hraniti zvonaj hiše, v kateri služi. Dopustiti mora, da gospodar vpriči njega in še kakega drugega njegovo skrinjo, zaboje ali sicer hrambe pregleda.

§ 16. Poslova dolžnost je, ko iz službe gre, svojemu gospodarju vse pošteno odrajtati, kar mu je dal v nagledovanje, oskrbovanje ali hranjenje, ali kar mu je sploh izročil, in če gospodar zahteva, reči, ktere kot svojo last sabo vzame, pregledati dati, preden jih odnese.

§ 17. Ko posel v službo pride, stopi v število hišne družine in torej v posebno oblast gospodarjevo. Gospodar ima posle k lepemu in spodobnemu obnašanju doma kakor zunaj doma zadrževati in zavoljo tega ima pravico, da se pokoj in red pri hiši ohrani in da se njemu dolžna pokornost skazuje, če resno opominovanje, svarjenje ali sicer bolj rahlo okreganje nič ne pomaga, se bolj ostrih sredstev domače pokorivnosti zmerno in tako poslužiti, da zdravje poslovo škode ne trpi.

§ 13. Der Diensthote hat jeden seinen Verhältnissen unangemessenen Aufwand in der Kleidung, in Vergnügungen oder sonst zu vermeiden, und dem Dienstherrn kommt es zu, solchen Aufwand zu verbieten.

§ 14. Der Diensthote hat sich bei jeder Gelegenheit das Beste seines Dienstherrn angelegen sein zu lassen, und soviel in seinen Kräften steht, Nachtheil und Schaden von ihm abzuwenden.

Er hat insbesondere mit Feuer und Licht vorsichtig umzugehen, das Tabakrauchen in Scheuern, Ställen und Böden oder an anderen feuergefährlichen Orten zu unterlassen und solche Orte auch nicht mit offenem Lichte zu betreten. Wahrgenommene Betrügereien, Veruntreuungen und Entwendungen des Nebengefindes ist er dem Dienstherrn anzuzeigen verpflichtet. Für den durch ihn zugefügten Schaden haftet er nach Maßgabe der Bestimmungen des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches. Für Betrügereien, Veruntreuungen und Entwendungen ist er nach dem Strafgesetze zu behandeln.

§ 15. Ohne Vorwissen und Bewilligung des Dienstherrn darf der Diensthote seine Kleidungs- und Wäschstücke und seine sonstigen Habseligkeiten außer dem Hause, wo er dient, nicht aufbewahren. Er muß sich die Durchsicht seiner Truhen, Koffer oder sonstigen Behältnisse von Seite des Dienstherrn in seiner und eines Zeugen Gegenwart gefallen lassen.

§ 16. Der Diensthote ist bei seinem Austritte verpflichtet, alles, was ihm zur Aufsicht, Beforgung oder Verwahrung übergeben, oder sonst anvertraut wurde, dem Dienstherrn ordentlich zurückzustellen, und auf Verlangen desselben die Gegenstände, die er als sein Eigenthum mit sich nimmt, vor deren Wegbringung in Augenschein nehmen zu lassen.

§ 17. Der Diensthote wird durch den Eintritt in den Dienst ein Mitglied der Hausgenossenschaft und daher unter die besondere Aufsicht des Dienstherrn gestellt. Der Dienstherr hat die Diensthoten zu einem sittlichen und anständigen Betragen in wie außer dem Hause zu verhalten und er ist zu diesem Ende, sowie zur Aufrechterhaltung der häuslichen Ruhe und Ordnung und zur Erzielung des ihm schuldigen Gehorsams, befugt, wenn ernstliche Ermahnungen, Verweise oder sonstige mildere Zurechtweisungsmittel nichts fruchten, von den strengeren Mitteln der häuslichen Zucht auf eine mäßige und der Gesundheit des Diensthoten nicht schädliche Weise Gebrauch zu machen.

Nikdar pa nima gospodar oblasti, posle pretepati, da bi na životu škodo trpeli, ker bi se sicer z gospodarjem po kazenski postavi ravnalo.

Gospodar ima posebno dolžnost, skrbeti, da hodi posel ob nedeljah in praznikih k službi božji.

§ 18. Gospodar ne sme poslu več in težjih del nakladati, kakor jih more s svojo močjo opravljati.

§ 19. Gospodar ima pogojeno mezdo ali lon o določenem času plačati.

Ako se gospodar ni zmenil s poslom, kakošne in kolikošne mezde mu bo dajal, je plačati mezdo, kakoršna se v tistem kraju takim poslom sicer plačuje.

Darila (šenkenge) in pivnine (trinkgeld), katero je dajal gospodar o posebnih časih ali o posebnih priložnostih iz lastne volje, ga ne vežejo, jih še dalje dajati.

Mezdo je plačevati, če ni bil zgovorjen odločen čas za plačilo v obrokih ali brištih v tistem kraju navadnih, in če bi o tem ne bilo nič pogojeno, pa pri celoletni službi konec vsacih kvater, sicer pa konec vsacega meseca.

§ 20. Hrana mora, kjer jo posli dobivajo, zdrava in dostojna biti. Prepovedano je, se posebej pogojevati, kakošna in koliko ima hrane biti.

Oblačila in perilo morajo, če so bile zgovorjene, poslom primerne biti.

Oblačila in perilo, katero so samo za lišp, ali ktere poslom niso primerne, se ne smejo zgovarjati.

§ 21. Ako posel zboli, ima gospodar za njegovo postrežbo in za zdravljenje skrbeti, in stroški za to se smejo samo takrat od mezde odtergati, če je posel po svoji nemarnosti zbolel.

Ako terpi bolezen čez štiri tedne, je s poslom, ko ta čas preteče in če je iz službe izpušen, (§ 28 pod 11) in nima premoženja, tako ravnati, kakor s kakim drugim ubogim, kateri

Dieses Recht der häuslichen Zucht darf jedoch in keinem Falle bis zu Mißhandlungen, wodurch der Gezüchtigte am Körper Schaden nimmt, ausgedehnt werden, bei sonstiger Behandlung nach Maßgabe des Strafgesetzes.

Der Dienstherr ist insbesondere verpflichtet, den Dienstboten zum Besuche des Gottesdienstes an Sonn- und Feiertagen anzuhalten.

§ 18. Der Dienstherr darf dem Dienstboten nicht mehrere und schwere Arbeiten aufbürden, als derselbe nach seinen Kräften zu leisten vermag.

§ 19. Der Dienstherr hat den bedungenen Lohn zur bestimmten Zeit zu verabfolgen.

Ist über die Art und Größe des Lohnes keine bestimmte Verabredung getroffen worden, so ist der für dieselbe Classe von Dienstboten ortsübliche Lohn zu verabreichen.

Geschenke und Trinkgelder, die der Dienstherr zu besonderen Zeiten und aus besonderen Anlässen aus freiem Willen ein oder mehrere Male gegeben hat, begründen keine Verpflichtung, dieselben fernerhin zu geben.

Der Lohn ist, wenn eine Zahlungszeit nicht bedungen ist, in den ortsüblichen Terminen, und wenn darüber nichts hergebracht wäre, bei ganzjähriger Dienstbauer vierteljährig, sonst aber monatlich verfallen zu entrichten.

§ 20. Die Kost, wo sie gebührt, muß gesund und hinreichend sein. Besondere Bedingungen über die Art und Menge der Kost sind untersagt.

Kleidungs- und Wäschestücke, wenn solche bedungen sind, müssen den Verhältnissen der dienenden Classe angemessen verabfolgt werden.

Kleidungs- und Wäschestücke, die nur zum Putze dienen, oder den Verhältnissen der dienenden Classe nicht angemessen sind, dürfen nicht bedungen werden.

§ 21. Erkrankt der Dienstbote, so hat der Dienstherr für Pflege und Heilung desselben zu sorgen und es können die aufverwendeten Kosten vom Lohne nur dann abgezogen werden, wenn der Dienstbote durch sein eigenes Verschulden erkrankt ist.

Dauert die Krankheit länger als vier Wochen, so ist der Dienstbote nach Ablauf dieser Zeit, wenn er aus dem Dienste entlassen wird, (§ 28. sub 11) und wenn er vermögenslos ist, wie ein anderer in

ni v nikakoršni službi, in treba je zavoljo tega to o pravem času županu na znanje dati.

§ 22. Ako se dá dokazati, da je posel po krivici gospodarjevi zbolel, ima gospodar, ne gledé na pravico, katero ima posel do odškodbe, samo za hrano in zdravljenje skerbeti in ne sme se mezda nikakor prikratiti.

§ 23. Gospodar zna bolnika v lastni hiši obdržati, zamore ga pa tudi v kako javno napravo (bolnišnico) ali kam drugam oddati, če je to mogoče brez nevarnosti za bolnika.

§ 24. Službena pogodba zna vsaki čas nehati, če se gospodar in posel zmenita.

§ 25. Če gospodar umrje, ugasne službena pogodba samo, če je dédi (érbi) nočejo dalje imeti. Ako se to zgodi, imajo dédi iz službe idočemu poslu, če je bil za eno leto vdinjan, mezdo in zgovorjeno hrano za tri mesece, sicer pa za en mesec plačati.

Ako je poslu že ranjki gospodar slovo dal (leto gor dal), gre poslu ta odškodba samo za tisti krajši čas, kar bi imela službena pogodba še trpeti.

§ 26. To ima za družino pri gospodarstvu najeto tudi veljati, ko gospodarstvo po kupu, menjanju, najemu (štantu) ali po kakih družih pogodbah kak drug prevzame.

§ 27. Ako ni bilo izrečno zgovorjeno, da ima nehati službena pogodba, ko pogojeni čas preteče, neha tista, ko čas preteče, samo če je dal pred gospodar ali pa posel slovo. Slovo se ima dati pri celoletni službi najmanj šest tednov, sicer pa najmanj štirinajst dni pred pretekom službenega časa.

Ako ne dá slovesa ne gospodar ne posel o pravem času, je službena pogodba molčé za toliko časa ponovljena, kakor je bilo poprej zgovorjeno.

§ 28. Gospodar zamore posla brez slovesa in koj iz službe djati:

1. Če posel ni nikakor za opravljanje službe, za katero je bil vdinjan, bodi-si iz ktereга vzroka koli;

keinem Dienstverhältnisse stehender erkrankter Arme zu behandeln, und es ist daher der Gemeindevorsteher hievon rechtzeitig zu verständigen.

§ 22. Ist die Erkrankung des Dienstboten erwiesener Massen aus einem Verschulden des Dienstherrn erfolgt, so hat dieser unbeschadet der dem Dienstboten sonst zustehenden Entschädigungsansprüche ausschließlich für Pflege und Heilung zu sorgen, ohne daß ein Abzug am Lohne stattfinden darf.

§ 23. Der Dienstherr kann den Kranken im eigenen Hause verpflegen, er kann ihn aber auch in einer öffentlichen Anstalt oder an einem anderen Orte unterbringen, wenn dies ohne Gefahr für den Kranken möglich ist.

§ 24. Der Dienstvertrag kann durch beiderseitiges Einverständnis jederzeit aufgelöst werden.

§ 25. Durch den Tod des Dienstherrn erlischt der Dienstvertrag nur insoferne, als die Erben denselben nicht fortsetzen wollen. In diesem Falle haben sie aber dem abziehenden Dienstboten, falls der Dienstvertrag auf Ein Jahr geschlossen war, den Lohn und die bedungene Kost für drei Monate, sonst aber für einen Monat zu vergüten.

War dem Dienstboten bereits vom Verstorbenen der Dienst aufgekündigt, so gebührt demselben diese Entschädigung nur für jene geringere Zeit, als der Dienstvertrag noch zu dauern gehabt hätte.

§ 26. Diese Bestimmung hat auch in dem Falle, wo die Wirthschaft durch Kauf, Tausch, Pachtung oder sonstige Beträge an eine andere Person übergeht, rücksichtlich des für die Wirthschaft bestellten Gefindes zu gelten.

§ 27. Insoferne nicht ausdrücklich verabredet wird, daß nach Ablauf der bedungenen Zeit der Dienstvertrag nicht weiter fortgesetzt werden soll, bewirkt der Ablauf der Zeit die Aufhebung des Dienstvertrages nur nach vorgängiger Aufkündigung. Die Aufkündigung hat bei ganzjährigen Diensten spätestens sechs Wochen, sonst aber spätestens vierzehn Tage vor Ablauf der Dienstzeit zu geschehen.

Geschieht von keinem Theile rechtzeitig eine Aufkündigung, so ist der Dienstvertrag auf diejenige Zeit stillschweigend erneuert, welche vorher durch denselben bestimmt war.

§ 28. Der Dienstherr kann den Dienstboten ohne Aufkündigung und sofort entlassen:

1. wenn der Dienstbote zur Verrichtung des Dienstes, für welchen er aufgenommen wurde, aus was immer für einer Ursache völlig unbrauchbar ist.

2. če svoje službene dolžnosti grdo zanemarja, zlasti če se poveljem gospodarja ali tistega, ki je čez posle postavljen, s stanovitno nepokornostjo in vkljubljivostjo zoperstavlja;

3. če razžali gospodarja ali njegovo rodovino ali tistega, kterega postavi gospodar čez družino, z djanjem, zmirjanjem in zabavljanjem ali z grdim obrekovanjem, če posle zoper gospodarja ali posle zoper posle šunta, ali sploh hišni mir hudobno spodkopava;

4. če se stori tatvine, goljufije ali nezvestobe krivega ali druge posle v to zapelje, ali gospodarju ne ovadi (pove) goljufij, nezvestob in zmikovanj, ktere so mu znane;

5. če z ognjem in svečobo neprevidno ravna, dasiravno je zavoljo tega večkrat svarjen, če njemu izročeni živini slabo streže, da škodo trpi, ali jo trpinči, ali če iz hudobnosti, nagajivosti ali grde zanikernosti gospodarjevi lasti škodo dela;

6. če na gospodarjevo ime brez njegove vednosti dnarjev ali blaga na posodo jemlje;

7. če ga več kot osem dni zaprejo;

8. če se pijanosti, igri ali drugim nemarnijam in grdemu vedenju vdá, zlasti če otroke ali žlahtnike gospodarjeve v to zapeljuje;

9. če brez gospodarjevega privoljenja čez noč kje ostane ali ptuje ljudi prenočuje, ali se sicer zoper hišni red grdo pregreši;

10. če s svojo krivico kako nalezljivo ali ostudno bolezen dobi, in

11. če je brez gospodarjeve krivice čez štiri tedne bolan.

V vsih teh primerljajih ima gospodar to koj županu na znanje dati.

Posel ima v teh primerljajih samo mezdo in hrano do tistega časa tirjati, ko je bil iz službe izpuščen, ne gledé na to, ali ima gospodar pravico do kake odškodbe ali ne.

§ 29. Posel zamore pred časom brez slovesa iz službe iti:

1. če ne more brez škode za svoje zdravje dalje službe opravljati; nosečnost sama še ne dá poslu pravico, iz službe iti;

2. če stopi gospodar čez mejo oblasti, katero ima do poslov, in je tako življenjo ali zdravje poslov v nevarnosti;

2. wenn er seine Dienstpflichten gröblich verletzt, insbesondere den Befehlen des Dienstherrn oder des bestellten Aufsehers über das Dienstpersonale beharrlichen Ungehorsam oder Widerspenstigkeit entgegensetzt;

3. wenn er den Dienstherrn oder dessen Angehörige oder den aufgestellten Aufseher über das Dienstgesinde durch Thätlichkeiten, durch Schimpf- und Schmähworte oder ehrenrührige Nachreden beleidigt, die Mitdienstboten gegen den Dienstherrn oder gegen einander aufhetzt, oder überhaupt den Hausfrieden böshafterweise zu stören sucht;

4. wenn er sich des Diebstahls, des Betruges oder der Veruntreuung schuldig macht, oder die Mitdienstboten hiezu verleitet, oder die wahrgenommenen Betrügereien, Veruntreuungen oder Entwendungen des Nebengesindes dem Dienstherrn nicht anzeigt;

5. wenn er ungeachtet vorausgegangener Warnung mit Feuer und Licht unvorsichtig umgeht, das ihm anvertraute Vieh durch schlechte Wartung Schaden nehmen läßt oder mißhandelt oder aus Bosheit, Muthwillen oder grober Nachlässigkeit das Eigenthum des Dienstherrn beschädigt;

6. wenn er auf Rechnung des Dienstherrn ohne dessen Vorwissen Geld oder Waaren borgt;

7. wenn er auf länger als acht Tage gefänglich eingezogen wird;

8. wenn er der Trunkenheit, dem Spiele oder andern Ausschweifungen und Unsittlichkeiten sich ergibt, insbesondere, wenn er die Kinder oder Verwandte des Dienstherrn hiezu zu verleiten sucht;

9. wenn er ohne Erlaubniß des Dienstherrn über Nacht ausbleibt, oder Fremde übernachten läßt, oder sonst die häusliche Ordnung gröblich verletzt;

10. wenn er sich durch sein Verschulden eine ansteckende oder Ekel erregende Krankheit zuzieht, und

11. wenn er ohne Verschulden des Dienstherrn über vier Wochen krank ist.

In allen diesen Fällen hat der Dienstherr sogleich die Anzeige dem Gemeindevorsteher zu machen.

Der Dienstbote hat in diesen Fällen nur Lohn und Kost bis zum Zeitpunkte seiner Entlassung zu fordern, unbeschadet der dem Dienstherrn etwa zustehenden Entschädigungsansprüche.

§ 29. Der Dienstbote kann den Dienst vor der Zeit ohne Aufkündigung verlassen:

1. wenn er ohne Schaden für seine Gesundheit dem Dienste nicht weiter vorzustehen vermag; die Schwangerschaft allein berechtigt den Dienstboten nicht, den Dienst zu verlassen;

2. wenn der Dienstherr die Grenzen der ihm zustehenden häuslichen Zucht überschreitet und dadurch das Leben oder die Gesundheit des Dienstboten Gefahr läuft;

3. če zapeljuje gospodar posle k nemarnim ali takim djanjem, ktera so zoper postave, ali jih zapeljati poskuša, ali če jih ne varuje tacih djanj pred družino ali ljudmi, kateri hodijo v hišo in iz hiše;

4. če ima gospodar namen, na pot se podati, ki dalj časa trpi, kakor čas službe, ali če se preseli čez šest milj daleč in hoče posla zoper njegovo voljo sabo vzeti.

Toda ti vzroki se morajo županu naznaniti in verjetno dokazati, če gospodar zoper nje ugovarja.

Brez privoljenja županovega ne sme posel službo zapustiti, če pa župan noče privoliti, se zna posel pri politični gosposki pritožiti. Posel pa sme vselej službo zapustiti, če se mu je bati nevarnosti ali poškodbe za življenje.

V primerljajih 2. in 3. gre plačati poslu mezdo in hrano za čas službe, ki še ostane, in če ta čas čez četrta leta trpi, vsaj za četrta leta. V primerljajih 1. in 4. se zamore hrana in mezda samo do tistega časa tirjati, ko posel iz službe gre.

§ 30. Posel zamore službo pred časom zapustiti, toda pri celoletni službi le, če šest tednov, sicer pa le, če štirinajst dni pred slovo da:

1. če dobi ženski posel po zakonu, možki pa s tem, da dobi za svoje lastno gospodarstvo ali lastno obertnijo dobro priložnost, ktero bi zamudil, če bi do konca v službi ostal;

2. če mora posel zavoljo prejetja dedščine (erbšine) ali zavoljo kake druge posebne zadeve na drugem mestu dalj časa ostati;

3. če potrebujejo poslovi stariši njega zavoljo tega, ker so se še le po nastopu službe njih okolnosti premenile, da njih gospodarstvo ali obertnijo prevzame ali da jim streže, in na-nj ne morejo toliko časa čakati, da bi čas njegove službe iztekel.

Tudi ti vzroki se morajo županu naznaniti in verjetno dokazati, če gospodar zoper nje ugovarja. Brez županovega privoljenja, in če se pri politični gosposki pritoži, brez privoljenja te se ne sme posel oddaljiti.

3. wenn der Dienstherr den Diensthöten zu unsittlichen oder gegenwärtigen Handlungen verleitet oder zu verleiten sucht, oder ihn vor solchen Zumuthungen gegen Hausgenossen oder Personen, die im Hause aus- und eingehen, nicht schützt;

4. wenn der Dienstherr auf länger als die Dienstzeit dauert, eine Reise zu unternehmen im Begriffe steht, oder seinen Wohnsitz in einem andern über sechs Meilen entfernten Orte aufschlägt und in diesen Fällen den Diensthöten gegen dessen Willen mitnehmen will.

Diese Gründe müssen jedoch dem Gemeindevorsteher angezeigt, und falls sie vom Dienstherrn widersprochen würden, glaubwürdig dargethan werden.

Ohne Bewilligung des Gemeindevorstehers, gegen dessen abweislichen Ausspruch dem Diensthöten stets der Weg an die politische Behörde offen steht, darf letzterer den Dienst nicht verlassen, den Fall einer augenscheinlichen Gefahr des Lebens oder einer Beschädigung ausgenommen.

In den Fällen ad 2 und 3 ist dem Diensthöten Lohn und Kost für die noch übrige Dienstzeit, und wenn diese länger als ein Vierteljahr dauert, wenigstens für ein Vierteljahr zu vergüten. In den Fällen ad 1 und 4 kann Kost und Lohn nur bis zum Dienstaustritte gefordert werden.

§ 30. Der Diensthöte kann den Dienst vor der Zeit, jedoch bei ganzjährigem nur nach vorausgegangener sechswochentlicher, sonst aber nur nach vorausgegangener vierzehntägiger Aufkündigung verlassen:

1. wenn der weibliche Diensthöte zur Verehelichung und der männliche zum Antritte einer eigenen Wirthschaft oder eines eigenen Gewerbes vortheilhafte Gelegenheit erhält, welche durch Aushaltung der Dienstzeit verabsäumt werden würde;

2. wenn die Ueberkommung einer Erbschaft oder eine andere wichtige Angelegenheit die längere Abwesenheit des Diensthöten an einem andern Orte nothwendig macht;

3. wenn die Eltern des Diensthöten wegen einer erst nach Antritt des Dienstes vorgefallenen Veränderung ihrer Umstände denselben zur Führung ihrer Wirthschaft oder ihres Gewerbes oder zur Pflege benöthigen und mit der Abberufung dieselben bis zum Ausgange der Dienstzeit nicht zuwarten können.

Auch die Gründe müssen dem Gemeindevorsteher angezeigt und beim Widerspruche des Dienstherrn glaubwürdig dargethan werden. Ohne Bewilligung des Gemeindevorstehers und im Berufungswege der politischen Behörde darf sich der Diensthöte nicht entfernen.

Spolnovaje to postavo, sme posel, če je sila tudi še pred tirjati, da se iz službe spusti, preden preteče šest tednov in oziroma štirinajst dni po danem slovesu, če postavi drugega vgodnega posla na svoje mesto in se s tem zastran hrane in mezde tako zмени, da gospodar nikakor škode ne trpi.

Posle, kateri svoje službe očitno slabo, leno in nevoljno opravljajo ali se sicer v svoji službi zavoljo tega neprimerno obnašajo, da bi gospodarja zoper njegovo voljo prisilili, jih iz službe spustiti, je posebno oestro kaznovati in z vso ojstrostjo zadržati, da dolžnosti svoje službe spolnujejo.

§ 31. Gospodar, kateri brez postavnega vzroka (§ 28) posla pred časom iz službe spusti, se sicer ne more prisiliti, posla zoper njegovo voljo zopet v službo vzeti, dolžan pa je, dati poslu mezdo in hrano za čas, ki še ostane, in če ta čas četrto leta ali kvatre preseže, za četrto leta.

§ 32. Posle, kateri pred časom brez postavnega vzroka službo po svoji oblasti zapusté, je županu naznaniti, kateri jih bo zasledoval, in če gospodar zahteva, tudi s silo primoral, se v službo vrniti. Verh tega jih je še primerno kaznovati in dolžni so škodo povrniti, katero so s svojim nepripušenim zapuščanjem službe storili.

Ako pa gospodar noče takega posla, ki je všel, več v službo, zna namesto njega drugega posla vdinjati in od onega tirjati, da mu povrne, kar je imel zavoljo tega več plačati.

§ 33. Kdor posla, od kterega vé ali si vsaj iz okolnosti misliti more, da je všel, v službo vzame, mu službo preskrbi ali stanovanje dá, ga je primerno kaznovati in dolžan je škodo povrniti gospodarju, katero je imel za to, ker mu je posel všel, kakor mora tudi s poslom, kateri je všel, in sicer vsaki polovico, gospodarju plačati hrano, kar je je več dal drugemu poslu, kterega je v službo vzal.

§ 34. Vsak posel se ima preskrbeti s poselskim bukvicam, ktere dobi pri politični gosposki svojega domovja in plača za

Unter Beobachtung dieser Vorschrift kann der Dienstherr im Falle der Dringlichkeit die Entlassung selbst vor Ausgang der sechs-wöchentlichen und bezüglich vierzehntägigen Aufkündigungsfrist verlangen, wenn er statt seiner einen anderen tauglichen Dienstherrn stellt und sich mit demselben wegen Kost und Lohn für diese Zeit ohne Schaden des Dienstherrn abfindet.

Dienstherrn, welche erwiesenermassen ihren Dienst schlecht, träge und unwillig verrichten, oder sonst ein ihrem Dienstverhältnisse unangemessenes Betragen in der Absicht beobachten, um dadurch den Dienstherrn zur Ertheilung der verweigerten Entlassung zu zwingen, sind besonders streng zu bestrafen, und zur genauen Erfüllung ihrer Dienstpflichten mit aller Schärfe zu verhalten.

§ 31. Der Dienstherr, der ohne gesetzmässigen Grund (§ 28) einen Dienstherrn vor Ablauf der Dienstzeit entlässt, kann zwar nicht genöthigt werden, denselben gegen seinen Willen wieder aufzunehmen, er ist aber verpflichtet, demselben Lohn und Kost für die noch übrige Dienstzeit, und wenn diese länger als ein Vierteljahr dauerte, für ein Vierteljahr zu vergüten.

§ 32. Dienstherrn, die vor Ablauf der Dienstzeit ohne gesetzmässigen Grund den Dienst eigenmächtig verlassen, sind dem Gemeindevorsteher anzuzeigen, von diesem zu verfolgen, und auf Verlangen des Dienstherrn selbst durch Zwang zur Rückkehr in den Dienst anzuhalten. Sie sind überdies einer angemessenen Strafe zu unterziehen und sind verpflichtet, den aus der unerlaubten Dienstverlassung entstandenen Schaden zu ersetzen.

Will aber der Dienstherr den entlaufenen Dienstherrn nicht wieder aufnehmen, so kann er statt desselben einen anderen Dienstherrn aufdingen und von dem entlaufenen die Vergütung der dadurch verursachten mehreren Kosten verlangen.

§ 33. Wer einen Dienstherrn, von dem er weiss, oder doch aus den Umständen vermuthen musste, daß er entlaufen sei, in Dienst nimmt, Unterkommen oder Aufenthalt gestattet, ist angemessen zu bestrafen und zum Ersatz des dem Dienstherrn durch die Flucht des Dienstherrn erwachsenen Schadens, so wie der durch die Aufnahme eines anderen Dienstherrn verursachten Mehrbeköstigung zur ungetheilten Hand mit dem entlaufenen Dienstherrn verpflichtet.

§ 34. Jeder Dienstherr hat sich mit einem Dienstherrnbuche zu versehen, welches, wenn weder hinsichtlich des Befugnisses sich zu ver-

nje 30 vinarjev za štampel in kar velja natis in vezanje teh bukvic. Dobi jih pa samo, če nič ne nasprotuje pravici za vdi-njanje ali sicer nobenega zadržka ni. Ako pa ta gosposka ni ob enem tudi politična gosposka kraja, v katerem živi, se bo ta po poslovi prošnji obrnila na politično gosposko njegovega domovja, da ji dá oblast, mu poselske bukvice dati.

Posli, kateri pridejo iz dežel, kjer nimajo poselskih bukvic, dobivajo te bukvice po politični gosposki tistega kraja, v katerem bivajo, toda le, če se ji s potno izkazavnico (posom) izkažejo.

Zastran danih poselskih bukvic je treba natančen za-pisnik pisati.

§ 35. Nobeden gospodar ne sme posla v službo vzeti, kateri nima poselskih bukvic, sicer zapade kazni.

Poselske bukvice ima gospodar prevzeti in shraniti, kadar pride posel v službo.

§ 36. Kadar gre posel iz službe, ima župan po ustmenem ali pisanem spričevalu (cajgnisu) gospodarjevem predelke (rub-rike) poselskih bukvic popisati, se podpisati in prineseno go-spodarjevo spričevalo obdržati. Spričevalo zastran zvestosti, pripravnosti, pridnosti in lepega vedenja se sme samo jemati, če za posla dobro govori. Ako pa v tej ali oni lastnosti slabo govori, je zadevne predelke samo prečrtati.

Ako pa gospodar v svojem spričevalu posla česar krivega ali sumnega dela, in župan po preiskavanju, za katero posel prosi, spozna, da ni resnično, sme župan po tem, kar preisko-vanje pokaže, v predelke zapisati, mora pa to v bukvice iz-rečno zapisati.

Gospodarja, kateri dá poslu s svojo vednostjo neresnično spričevalo, je primerno kaznovati, in je vrh tega še dolžan, škodo trpeti, ktera zavoljo tega zadene posla.

§ 37. Poselske bukvice so javne (očitne) pisma. Kdor jih ponareja, ali prenareja, ali kdor se posluži tujih poselskih bukvic, da bi mogel izhajati, ali kdor zavoljo tega po-sodi svoje bukvice komu drugemu, zapade kazni po kazenski postavi.

dingen, noch sonst ein Hinderniß obwaltet, gegen Leistung des Stempels per 30 h und des Kostenbetrages der Druckauslage und des Einbandes von seiner politischen Heimatsbehörde ausgefolgt wird. Ist diese nicht zugleich die politische Behörde seines Aufenthaltes, so hat sich die letztere über Ansuchen des Dienstboten an die erstere um die Ermächtigung zur Ausfertigung des Dienstbotenbuches zu wenden.

Dienstboten, die aus Ländern zureisen, wo Dienstbotenbücher nicht bestehen, werden solche von der politischen Behörde ihres Auf-enthaltes auf Grund ihrer Reiselegitimationen ansefertigt.

Ueber die ausgestellten Dienstbotenbücher ist eine genaue Vor-merkung zu führen.

§ 35. Kein Dienstherr darf einen Dienstboten, der kein Dienstbotenbuch besitzt, bei sonstiger Strafe, aufnehmen.

Daselbe ist vom Dienstherrn beim Antritte des Dienstes in Aufbewahrung zu nehmen.

§ 36. Beim Dienstaustritte hat der Gemeindevorsteher auf Grund des mündlichen oder schriftlichen Zeugnisses des Dienstherrn die Rubriken des Dienstbotenbuches auszufüllen, seine Namensfertigung beizusetzen, und das beigebrachte schriftliche Zeugniß des Dienstherrn zurückzubehalten. Das Zeugniß über Treue, Geschicklichkeit, Fleiß und Sittlichkeit ist nur insoweit aufzunehmen, als es für den Dienst- boten günstig lautet. Lautet es aber hinsichtlich der einen oder der andern Eigenschaft ungünstig, so ist die bezügliche Rubrik blos mit Strichen auszufüllen.

Gründet sich das ungünstige Zeugniß des Dienstherrn auf Ver- schuldigungen und Verdachtsgründe, die nach der vom Dienstboten verlangten Untersuchung der Gemeindevorsteher unbegründet findet, so kann letzterer nach dem Ergebnisse dieser Untersuchung, jedoch unter der ausdrücklichen Anmerkung: „Nach gepflogener Unter- suchung“ die Rubrik ausfüllen.

Der Dienstherr, welcher einem Dienstboten ein wahrheits- widriges Zeugniß wissentlich erteilt, ist unbeschadet seiner Haftung für den hieraus entspringenden Nachtheil, mit einer angemessenen Strafe zu ahnden.

§ 37. Die Dienstbotenbücher sind öffentliche Urkunden. Wer solche nachmacht oder verfälscht, oder wer sich zu seinem Fortkommen eines fremden Dienstbotenbuches bedient, oder sein Dienstbotenbuch zu diesem Zwecke einem anderen überläßt, wird nach dem Strafgesetzbuche behandelt.

Ime, stan in stanovanje gospodarjevo	Kteri dan je posej stopil v službo	Za kaj je služil	Kteri dan je stopil posej iz službe
Name, Charakter und Wohnort des Dienstherrn	Tag des Eintrittes in den Dienst	Eigenschaft des Dienstes	Tag des Austrittes aus dem Dienste

Spričevalo, kako se je posej v službi obnašal, kar se tiče Dienstzeugnis über			
zvestobe Treue	pripravnosti za delo Geschicklichkeit	pridnosti Fleiß	poštenosti in pobožnosti Sittlichkeit
<p>Inhaber dieses hat bei uns vom <i>4. Mai</i> 190<i>8</i> bis <i>1. August</i> 190<i>8</i> als <i>Sandkammer</i> gearbeitet und wurde am heutigen Tage gesund und lohnbefriedigt entlassen. <i>Waidung</i> am <i>12/8</i> 190<i>8</i> BAUUNTERNEHMUNG POLZ & KNOCH <i>Waidung</i></p>			